

# ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS



[www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za)



[info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

# **Mutjima Wa Munu Endi**

## **Thimoneno Tho Muddhimu Gho Mutjima**

(Ya Ku Niyiwa Muyifaniki Tho Dikumi)

Mu 1732 gha takire yu mbapira ku France, ho gha ku ghukurukire mu ku matjangururera yituya ya nyambi mumapya gha Ghaferika gha ku yitenda Rev. J.R. Gschwend mu 1929. Munyimu dhuyi gha mu tjinga mbapira wapo mu mandimi gho kupita 300. Ha ka kutwara ngando dha Nyambi mudinga dyo dihe ko ghana kutapa dhi mbapire mu mutunga 127 gho gha tambura maywi gha nyambi. Haguva gho hangi gho mandime gho kukutjaka yo gha mona ghoshemwa mumapora ghaghu no ngando dha nyambi shika di dha tjangiwa mwa muporifiti wendi Yesekere. Ghaye ghaparire mwaka 586 nu ku wana temba Yesusi. "Nganyi na kumupe mutjima ghoghupya nu maghano gho mapya ...kehone ngenyi mbo mu kare haguva hange name mu mbo ne kara Nyambi wenu." Yesekere 36:26-28.

### **COPYRIGHT**

ISBN 1 -874934 - 98 - 3

### **ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. BO 2191, PRETORIA, 0001, R.S.A.**

(A Gospel Literature Mission financed by donations)

(Reg. No. 1961/001798/08)

# Mutjima wa Muguva

NGIRESHE DHA NYAMBI ENDI MARUGHANENO GHA  
SHADIPINYI

(1 Johannesi 3:4-10)

Ghapa sho ghutare ghodhi mbapira pake mu maghano eshi, ngenye gho ku mone shika dighona kumonanga mu thi kumoneno. Ngenyi ghodimuke eshi gho mutawi endi mbadi gho mutawi wa nyambi endi wa hukere munyima. Ngenyi gho ku mone shika di ghana ku monanga Nyambi. "Haguva ku ghana monatonga yirama vene Nyambi e yene mu ka ku kengerera mutjima." (Shamuere 16:7). Nyambi ku ghana tumonanga shika ditakara.

Shatane ya wegga mbango (Yokupira gho shemwa) dho dhiheya. Yo diye fumu gho makokore karo yo nyambighana gho ditunga ghaye ghana kufanekethanga shika mngangeli ghathishe ghana ku shane ku yongaritha haguva. Shika munako dh kare hapostoli gho mbango no ghanengepa. Ko ghana ku ku fumaneka eshi hapostoli ha Jesusi. Mwa tetuka, shatani naye ghana kukunegha thinda, yira muengeli ghothishe. (2 Hakorinte 11:13,14). Shatane nyambi gho kano kaye ghapaka haguva mu makokore eshi hamona Nyambi ghoyo gha tuhaka endi shi Jesusi ghatu ferere. (2 Hakorinte 4:4). Hakakudhira kutawa ghahe ne nyambi kughana kwa mona eshi medhimu dhagho tha fa. Ghuye gho kano kaye wa waraghora. (Hakaefesusi 2:1-2). Shimengwa ghokungo wagho ghona shwaya ku ye fa ghana kuyenda. Munu gho ku ninga Shi "mbadi na harura" kwa ku tungora mbango, mu ku ningashi "no mwana ne gheyire na tundethepo yitenda Yashadipinyi." (1 Johannesi 3:8). "Mukutape keho ne kwa Nyambi no mu yakumuke kwa shadipinyi. Naye mbo ghana mu thighi mu henye kwa Nyambi. Naye mbo ghana mu hanyena." (Jakobusi 4:7,8).

Apa sho gho tare mbapira dhi no ku kengerera ghifaniketho yapo ngenyi gho mone mutjima ghoye. Thegherere munyenge wa Nyambi ghuku neyedhe maharwero ghoye. Wagha

kukaghana. Mbudhi dha nyambi dho dhiwa dha ku ninga eshi, “karo ngeshi ha tu ghayara eshi, twa pira maharwero twe, twathuda tuna kukwagera no mbadimo ghushemwa mimwetu. Ene ngheshi ha tu mongonona maharwero ghetu, Nyambi ne mutawedhi mo muhungani. No ghana ghomahe. (1 Johannesi 1:1-10). Manyinga gha Jesusi mwana ghana kutukushukitha kumaghuyi ghomahe.

Panu pawadi vene, Shatani endi Nyambi ghakuraghora. Gho mupika Nyambi endi Shatani (Shadipinyi). Ngeshi maharwero gha raghura ghuparo ghoye wa kukaghana, direre Nyambi. Jesusi ngenyi gha kukomononi ghaye gha ferere ghaka kuharura. Jesusi ghadi no ngcumu dho ku-kushutura mwa shatani. Pakatji ka nyambi ghudi ghoyo gha dimuka yihoreka yoye ghine no ghighayara. Ngo mbadi yo gho kone ku hareka yitenda yoye mu mwedi muku ninga shi yo diye ghatu tendire. “Ha tendire matwingo mbadi sha gha yuve? Ha tendire mehu – ngo mbadi sha gha mone?” (Pisalemi 94:9).

“Nyambi kughana ku kengerera ditunga dihe karo kupa ngcumu haka metjima dho dhiwa mu mwendi.” (2 Yetendaharo 16:9).

“Kukengerera ruyenditho rwa keheya munu. Mbadi makukure gho ku horeka moharuri mwa Nyambi.” (Yobe 34:21,22).

Keho ne “Ya rogha kwamunu, oyu ha dhira kuhumbitha kughuyi wendi. No yo ha thigherera maharwero ghendi. Ya rogha thikuma kwamunu oyu ghana kudhira kutholera nyambi, kuyiharura Yendi no kupira ghambango ku mudhimu wendi. (Pisalemi 32:1-2).

## **YININGA YO YIFANEKITHO**

### **THIFANEKITHO THO KUTANGA**

Thufanekitho thine ko thima ku neya Mutjima wa muguva gho thiharuri, Ghotowi gho kano kaye ghuna ku muraghora. Ghuyi gho dino ditunga ghogha shana. Nyambi dighana monanga metjima dhetu twaka kupira ku tawa. Kutjiratjira ko meghe no



1. MUTJIMA GHO MAHARWERO

ghukighu wagho ne wa neya ghutngwa shika di gha ku yi toya Mathaghano 23:29-33; “Ni neghedhe muka kunwa thikuma, ya shane kunwa gho ghupya, ene ngeyi niku nighedle munu yoghana kunyanda mo yoghana kukuyuvera tjitju, manako gho mahe kushedha no kunyeghenya. Maghu ghendi makighu karo ghadi no yitombo yo kuhima. Wakutwara muwarwa ngambi wa kughu mona yira ghatuwi, mothikuthiku ghowakuku yuve yira thiyoka aho ghoghungu nga thi kughumu. Yimuna ghoye wa pira kudimuka ghoyi kwighere kuhurako ne mbadi ghu ku kona kughamba.”

Munjima tho mutivi muthifanekitho ne mutjima gho ghudi no yiyama yo yingi yo ya neya maherwero gho kukutjaka. Mutjima shika dyo wa kara shi gho dithina dyo maharwero ghetu. Nyambi ghana kuto tongwera no muporofeta wendi Jeremiya eshie “Mbadiko gho kudimuka mutjima wa munu. Mbandiko karo tho wengi kwengireka, mutjima ne ghukukutu ku gho panga.” (Jeremiya 17:9).

Jesusi naye ghana ku themenena thi no ku ninga eshi, “yoyishi mumutjima wamunu, mo yina kushwangha yighayara yoyimango eshi, kunyenga, rungu, kupagha, widhi, yirumbera, ghughandi, difurumeko, tjereha, dishamu, nya, dihuna noghuthuta, Maghuyi ghomahe gha, gha shwangha mwini no ghepitha munu.” (Markusi 7:21-23).

**1. Thinyunyi tho Pikoko** – Ghowa gho thi thinyunyi mumutjima wa munu wa neya diharwero dyo kurumbera. Lusifa, Muengeli gho thishe wa nyambi gha shwaghene pa thipona thendi muyitenda yo yirumera. Dyarero ne shatani nore wa nyambi. (Yisaya 14:9-17; Ezekele 28:12-17).

Kurumbera pakatji ko ghoyi gho modiro kwa shwaya ene ko ku naya ho mathira gho manye. Hanu ghamwe ghakupupanitha muyitere yaghonyo ku shwagetha yirama yagho mo ku fitha honye kununda, mu ghutungi ovagho no mu kukughwanga kwaho, ghamue ne kukupupanitha yikuvu yo kutwethima shika myawa wenghausoshokoro, mandime no yipepa ko vurama eshi



“Nyambi ghemananyena hakadihura. Kehu ne hakakukumbirupitha, gha wapa neke.” (1 Petrusi 5:15). Nyambi gha nyenga gha kukupupanitha no gho dihunma. (Mathaghano 8:13). “Dihuma dya reta yifa no kukupupinitha ya reta hunyi.” (Mathaghano 16:18).

**2. Mbwa** – Ghenmagma yiyedhekere yirama shika rungu, kunyengadhoka no ghohothi. Maharwero gha ghanekipa mo ghano mayuwa ghoghura. Kehe - yu ngenyi gha tame maywi gha Jesusi ghoku nenga eshi, mayuwa gho ghughura ngenyi mbo ghakare shika mayuwa gha Shootomo na Gumora-munako dho 2000 apa gpharere pa kaye. Maharwero gho kemo kenge ne mbadi ghana ku kwata ghaka kutawa vene ene kwaghana ku ngena metjima dha wanu kumaghombo ghawo kwa Nyambi yo yenu·yo yiwa hano mayuwa. Hamuke gho henye koghana ku rughetha ghoparo wagho muyikengerera no yitara yo yimungo ene kughohura ne honye no nanyando. Haka ku pepa no kukuneya mu ma cinemara no mu ma Televisine ghoghayi gho ghakiwa keho mughaguva gho pani. Makineno gho ghereka rungu. Gha - pika Nyambi gho shika Jesefa no ghanwe gha kunyatha. Muzura gho kare gho ku pira kutawa naye, ngo ngenyi gha paye muka rungu, ghaye ku kana ku hunga hana gho dino dira. Nyambi gha kuto tangwera eshi twa pepaghura no rungu ene tu tjire mu mwaro. “Mu thighe yipara yorungu. Kehe diharwero di ghana kutenda munu, kadi dya kuyirama yendi, ene yu ghana kupara murungu, ghana kuharura kuyirama yendi thinda. Karo mbandi mwa dimuka eshi, yirama yenu ne tembeli wa Mupepo ghokupongoka, oyu gha tunga mumwenu no mwa warine kwaNyambi, ene kadi mumwenu mwathinda.” (1 Hakorinte 6:18,19). “Ngeshi munu ha mbandaghura tembeli wa Nyambi, naNyambi mbo ghana mu dhongonona. Yoyishi tembeli wa Nyambi ne gha ponyoka, no tembeli yo yoyamwe.” (1 Hakorinte 3:17).

**3. Thinguru** – Nkuru ghemanena maharwero gho ghutaghwa no kudya thikuma. Thiyama tho didhiro thituma, tha shana kudya kehe thino mundhira. Tho didhiro endi tho thiwa. Mutjima gho diharwero wa kupitura shika nkuru, ku mina kehe thino tho

thimango. Yirama, tembeli wa Nyambi ne kughana mu tendango didhiro no yidya yo yihungu meno dho dhiye shika kukoka dikaya no ku nwa yipirisi yo yihungu. Ku koka ko dikaya no rumbandhe ya dho ku kona kwa komonona mu mangara gha shadipinyi. Ha ka kutawa ndambi ghana dhiranga kukoka mu ma ngerishe, ku yapa kutuka Nyambi, kununda ne mbadi ghana yapanga yirama yagho. Muhapostoli Paulos eshi, “yo ghoshemwa gho tembeli wa Nyambi no mopepo ghokupongoka wa kara mumweno. Ghoyo gho ko dhi Mbandaghura naye Nyambi Mbo ghana mu dhongonona.” (1 Hakorinte 3:16,17; 6:18,19).

Munu gho Mupopotjima ne manyengaghudhi karo thimango mu megho gha Nyambi. Ko tuna dyeranga kupara mbadi tuna pareranga ku dya. Ndihara ne ku kona ku shwaya pa kudya yidya ene munu gho mupopotjima ne ngenyi gha dire eshe “Nepe, nepe!”

Munu gho Mupopotjima ne mbadi gha ku kota. Mutestamende gho mukurukuru ne munu ghokemo ne wa kupaya ngagha mupayanga. Ditaghwa no mukakodya thikuma. (Deut. 21:18-21). Muka kunwa no muka kudya thikuma ne ngenyi wa kwawere ghuhepwe ngeshi thaghone ku nwa no kurara vene. (Mathaghano 23:21). Vuruke eshi muka ghutungu ghumweya ghafire ghoyo ya muraghorere yirama na kudya ene ghaka ku monine mumudiro no muma tjitju. Dikanyi dyo kunwa ghadyo ne Nyambi gha kututwengwera eshi, Mbadiko yo mbo gha yenda kudiwero gho maharwero ghokemo. Warwa ne mbadi yidya yinwa yo ku furumeka maghano eshi muka ku nwa ghakare shika muka kupuka. Gha kara rughonda, no kupaya ghamweya yo kuhima. “Kunwa thikuma ku ku tenda kariwa no ghuyero, ghunyerero shemwa kutaghwa.” (Mathaghano 20:1).

Haka ratura warwa magho gha harura thikuma kwa Nyambi. Nyambi ghana kuringa eshi, “mwa fa mwe mwaka kuratura warwa, ghatjima ne weno shomu vanhanye yokunwa.” (Yesaya 5:22). “Ngenyi mbo gha mu tetera ndhango ngeshi wa kupe mukadikodyoyi warwa ghomba gha taghwe.” (Habakuke 2:15). Endi mbadi mwa yidimuka eshi, hanu hokotendi ghuyi ne mbadi



mbo ha yora ghutunyi wa Nyambi ndi? Mwa kwangera mwathinda, hakarungu, hakakukarera haNyambi gho mbango, hakakutjora mayekero, hakakutapa kuyishamberera yodidhiko, hakakotenda yenu yohonyi, hakaghamu, hayidakwi, hapata, hakambango, mbadi mbo gha yora ghufumu wa Nyambi. (1 Hakorinte 6:9,10).

Maharwero ghetu twahanu minge ghamweya ghano “rungu, kupira ghukushuki, dishawana, kukarera hanyambi hombango, ghurodhi, ghunyathi, thidhimbo, nya, ghupata nuso, makayakunukero no makuharananyeno, nya ghudakwi, mandunda kuyinu yorungu no yinu yimweya yokemo. Ame kushinga na kumushinga kuyinu yi, thika di na mu shingire pakutanga: Oyu ghokutenda yinu yi mbadi mbo gha yora ghutungi wa Nyambi.” (Hakagalasiya 5:19-21). “Mwa tereramga: yoyishi kuterera ne ko kwa reta ghuyi. Ene ne kadi kemo, amwe ne mu yare na Mupepo.” (Hakaefesu 5:18).

Jesusi ghana kwitha keheyo ghana fudinota dyo mudhimu, “kehe yo ghanafu dinota ghakeye nagha nwa.” (Johannes 7:37,38). “Keheyo ghana-fu dinota, meyu ghano! Mwiya mwe mwa pira manyinga – mughure yidya mudyel! Weye ghure maghwe no warwa gho mudhimu nyaranyara vene.” (Yesaya 55:1). “Ene yu ghokunwa meyu gha mbo ni mu pa, mbadi Mbo gha fa karo dinota kururokeya. Meyu gha mbo ni mu pa mbo ghana kara mumwendi divetuvetu dyomeyu ghokupoposha, no ku mupa moyo ghororuheya.” (Johannes 4:14).

**4. Ndhoghoru** – Ndhoghoru ghemanena ghikashu no maranga kutawa no ghurodhi. Kupira ku – tawa muragho ne ku mango shika ghurodhi. (1 Samughede 15:23). “Munu omu kashu gho kushwena ku rughana koghana kuku paya.” (Mathaghano 21:25,26). Joshugha ghaningera gha Esiaele eshi “hakara vene, ghatamboke mwengene ghu mu yakore!” (Jagesi 18:9). Munu ne mukashu no maranga no kutenda yenu ya Nyambi. Jesusi ghanengere eshi, “tende rorughe ghungene no ihitata thothithoropoto.” (Lukasi 13:24). “Kehe yu ghokukumbera ngenye gha wene.” (Matagheghusi 7:8). “Ghufumu waNyambi

ghaghu rwetha gho ghege, haka kufa matwi gha ku shana ku ghughuretha.” (Mataghegusi 11:12).

Kumuwagherera ku yenu ya Nyambi kwetu ne ku kwa reta yefa yororughe. Kwa tu kanera ku rapera nu mu ku tara Maywi gha Nyambi no mu ku shimba yenu yoyareta Mateweru. Nyambi sha kukumbere eshi tawe dyarero, Shatane ghaye kokukughongaghura eshi peggundha endi diyuwa dimweya. Ghodi diyowa mbadi dya keya ghowa kufere mumaharwero ghoyi Jesusi mbadimo mu mutjima ghoye. Nyambi ghana kuninga eshi, “Dyarero ngeshi mu yure diywi dyendi mbadi mwa kona kukora ghuthururu thika di hemañanyine hakerekandongo wenu.” (Hahegurayi 3:7,8).

Thifurukutu tho ndhoghoro ne gharodhi ghana thiledithanga ene ghopa ne ko thina kuneya diharwero dyo ghorodhi ghonganga ghoyetondo yo kurungarunganya. Munu gha paka ngcumu mwa wa rodhi kuthiya Nyambi, thikumenena mwa wa kakukorwa. “Nyambi yoghana neghedhanga ndhira munu.” (Pisalemi 37:23). “Ngheshi poghadi papenu ghumweya oya ghana kuthatha, ha kone kwitha hakuru homumbunga ha mu rapere no ha mu wethe nomaghadhi witha dina dyafumu. No ngeshi ha rapere matawero, gha kona kwiruka mukakukorwa. Fumu ne yo mbo gha mwirukitha. No ngeshi gha harura mbo ghana pu kuthigherera. Mukutongwerange maharwero ghenu thiwana no ndapero dhamukakutawa, dha kura nothirughana thongcumu.” (Jakobusi 5:14-16). Nyambi gha tongwere Ghakaeseraek eshi, “Mwa payira ghanenu payiponenu no mwa shana gharodhi endi gho mushane medhimu dhimwe tha wafu Nyambi wena gha nyenga yenu yoyimango.” (Ditironomi 16:10-12). “Ene podhidi mbwa panunda na warodhi, nawakarungu, na wapaghi, na wakahanyambi mombango, nawa ha tokomena Yishewe mo kuyitenda, mbadi mbenyena mo.” (Yihokora 22:15).

“Watawa yighonga ya wa kughamba nawathimu, ngeshi ku tawane ngenyi wa kukare didhiro, yame fumu Nyambi ghoye.” (Livetikasi 19:31). “Ene ngeshi hanu hamohungaghure eshi mwethi ghadhimu, mo haka kuyaghura no ghamwe ghombango,

ngenyi ghanenge eshi, “muterere ya Nyambi vene yoku mughonga. Yawadhimu ne mbadi shoyi muyake.” (Yisaya 8:19,20).

Kemo kenge wa kutara yo mbapira Nyambi kughana kughamba noye, ghana kukwitha eshi ghumupe ghoparo ghoye ghaghuraghure. Ene mudhimu gho ndhoghoru ghoghuna kukutenda eshi ghoyedhekere yoyighe yo mana sho tawe mwa Nyambi karo ku kungeneka ghoma mumoye. “Yinye ghaka dirwapa dyenge, ghangedhange no hamwe sho ghanenge ngeshi mbadi ne yendange kughutowi ghoditungo ngepi vene kwakukara? Muku ninga shi ghumone Jesusi no ghoparo ghoghuwa, no ku yara ñeke kwendi no ghoparo ghororughe ku ku tanga keho kuye dhejera ruviya rukaye kano.” Sho gho shane kutawa ma Jesusi ghoma ghoyifa mo hanu kokutenda eshi gho kare thipika tha Shatane. (Haheburayi 2:14-15). Maranga ghokutawa kukwa kuthenda eshi mutjima ghoye ghokukute thika thifukutu tho ndhoghoru.

**5. Ndhogho** – ne thibatana thothiye, wenge ghopata. Kukungenga, ghopata yoya raghura ghuparo wa munu pamwe kughighura ne kapaya ghana ghamwe. Ngogho nyandere kuhureka ghopata ghoye ene ngenye wa kukuneye. Hasha ghotawe eshi ghomopata ghoghu kumbere Jesusi gha ku yake. “Waku thiyerera ghopata wa reta maghukukutu.” (Pisalemi 37:8). “Ghopata ne ghopiypiye karo ne ku kona kudhonganona.” (Mathaghano 27:4). “Kwate ghopata ghoye ghomanga ko tokoteta thikuma” (Motoyi 7:9), “Thiye ghopata.” (Hakakolosiya 3:8).

Gakaghukasho kunwa eshi wango gha tende maharwero ghagho ene shika “warwa woghana tendiwa no ghughungo gwo yiyoka.” (Ditironomi 32:33). Kukwata ghumweya no mutjima ne ghotowi kwa Maharuri Nyambi ne na mwashoranga ghaka kutenda ghuyi. Jesusi ghaningeni eshi “hake muka kukura nende thika di wa kuhaka” (Markusi 12:31) “hake ghowo ghakunyenga.” (Mateghusi 5:44). Jesusi ghaningere karo eshi ngenye mbo ghaku tu thiyirere merandu dhету ngesе ku

thiyerere merunda dha wa gha tunyenga. (Mateghusi 6:12). Mudhima ghoghuyi no ghoghupata ghaghu nyenga Nyambi. Ngeho ne ghopata mwa munu wa kara, twa rukera kushana Jesusi ghatu komomone.

**6. Thiyoka** – thaghongaghure Efa muthikaŋga tha Yidene, ghatjirire ghoshere wagho na Nyambi. Shatani no nya ghakarere mwa Efa na Adami apa gha monine ghana kuraghura ditunga ghana shimbi thipuna thongakaranga. Mu Nya dhendi gha konine kuwa shwaghethu mushere wagho na Nyambi. Nya mu metjima dhetu dha reta kudhonganona mashamberero gho ghanu ghamwe. Mbadi wa ku mona hamwe gha kupara thiwana. Ghoye ya reta ghorudhi mo kupaya ghamwe thikumeno ngeshi mwa hanu ghokukuyeka “Ghopata gho ghukure wa mukarumu ne wa shwaya pa nya, kughotha dyoko kwendi ne kwa piterera.” (Mathaghana 6:34). Mu kurughana no mughuparo nya dha reta kunyanda no kukunyenda. Na ghaka kutawa ghayara nya ngeshi Nyambi na tenditha a ghomwe munu. Ha roghere kukoneka eshi Nyambi ghawape dighaketho dyo mwena ghadyo dina kenyinga no mopepo gho kupongoka (Hakaroma 5:5), ngeshi mbadi kemo ne yitenda.

**7. Kanyudya** – pano kana ku ghamba no diharwero dyo didoro dyo manyinga dithina dyo maharwero ghomabe. (1 Timo Teghusi 6:10). Tunyudya tumweya ku Kongo hana tutongoranga eshi twa dire thikuma ghopuka shemengwo kate kufa! Munu ghokughaka yidya mbadi wa kutapare ghaka kunyanda. Ene koku tenda mo ghorengeringe ghoghughe shi gha wane ghutungi pa kaye kano. Jesusi yothinola ghanengere shi. “Mwa kukongwedhera ghushwi ghopamuve, apa wa vandere kuyumbanyungu no kuthitembwe no kuthitembwe, no ha tjorovereranga hedhi hedhe. Mu kukongwedhere ghushwi ghomudiwuru. Omu wa dhira kuvundera kuyumbanyungu mo thitembwe, nawedhi temba mbadi ha kona kutjoverekedha eshi hedhe, yoyishi kughushwi ghoye, ko kumutjima ghoye.” (Mateghusi 6:19-21). Achani mo dirwapa dyendi ghadipayira mu kuhaka gouda no Sirivera mo yitere (Joshua 7). Judasi ghaku payire mukuhaka ku manyinga kwa mutendire eshi gha ghorethe

Jesusi. Manyinga mo yitere mo gouda ya rogha ene kuyehaka thikumu ne diharwero.

Hona ghohenge thikuma gho meshovu thodhidhe ko hava kukupaya mu yetenda yo manyinga ghoshwe ghana kushana. Kushana ghoshwe mo mandhira ghagho nagho kwa reta wedhi, kupaya no kukupaya, kughaka manyinga kwa ku shereka mo yishewe, nagumu mwa mwe, kunuyandika ghamwe, ghoshira, mahoma, kuhaka ko ngerishe kupila Nyambi mo yimwe. (Markusi 9:38). Jesusi ghaningere eshi “Mukoneke mo mu kukunge shemwa kukehe thimo thodidovo, yoyishi moyo wamunu ne kadi wa kamwaghamwahe koyimuna yendi.” (Lukasi 12:15). Pakushwaya po Jesusi gha tongwere dighanekero dimwe eshi “Dipya dyamurume ghomotungi, dya menine thiwana, ko kundhundha kwendi eshi uye sho ni tende? Yoyishi na pira dyango dyoma pokwero. Ho gha himine eshi’ Ni tende ngeno. Ni shutunne tushete twange mo ni tu kuritheko. Ho ni pake mo mbuto dhangе moghugavo wage ghoghuhe. Munyima na kukuninga nothina eshi: Ghuna pungura yina yoyingi we murume yomyaka mo myaka. Thighe kurughana, dye, nwe no ghu kuyare ghushamberera.” Ene Nyambi gha ningire kukwendi eshi, Wa pira maghano we! Mughuthika ghuno, ñanyi ha ghu kutundithe mudhimu ghoye. Yi ha ghu kutundithe mudhimu ghoye. Yidye keho sho gha tumbure yoyihya yi wa kingwedha? Kemo ya kara kwamukakukukongwedhera, kwa Nyambi ne ne kadi mutungi ya.” (Lukasi 12:16-21). “Nye ke-ho mbo yi ghamwena munu, ngambi gha munu kaye kokahe, ene mudhimu wendi wa thimbama mukunyanda.” (Markusi 8:36). “Mwa kudhekera yomoyo wenu, eyi mbo mu dya ngambi yoyirama yemu eyi mbo mu veta ...ene mushane ghoparo gho kudimero ene ngenyighakomope yoyihe yi ...muku nukashi mutjima ghoye ku ghoshwe ghoye wa kara.” (Lukasi 12:22-34).

**8. Shatane** – Wegha mbango dhothighe mo wa gha tongora mbango. Yodiyo ghana to ghangaghuraga eshi to harure. Jesusi ghaningire eshi, “Amwe, mwana shatani yowighenu, no mwa hima kutenda, eyi gha hima wehenu eshi mu yi tende. Aye yomopaghi kumutara ghoghushemwa, yoyi gha pira ghushemwa

mumwendi. Apa gha ghambanga mbango yo mu rikanya thida, yoyishi aye ne mukambango no wiha mbango.” (Johannesi 8:44). Mbango dho dhimbiru dhimango vene thika dho dhikuru. Mbango ku kona dhighbamba, ku dhitjanga, no ku dhitenda. Nyambi mbadi muka mbango mo mutawi mbadi wa kughamba mbango. (Titusi 1:2). “No ngeshi ha tu ghayara eshi twa yirana kukwendi mo kupara mumakokone twa ka mbango twe mo mbadi tuna kutenda thika di wa yenda ghushemwa.” (1 Johannesi 1:6). “Ene podhidi mbwa panunda nawarodhi, nawakarungu, nawapaghi, nawakahanyambi hombango, nawa ha tokomena yidhwe mo kuyitenda, mbadi mbangena mo.” (Yihokora 22:15). “Nyambi gha nyenga moshupi gho mbango.” (Mathaghano 6:19).

**9. Katunkwedhi** – kemanena Maghano gha munu. Ghopano ne ghayara didhire mo ghoyi. Maghano ghapo ne ghafa muku ninga shi kuharuranga vene yo kughima. Maghano ghapo mbadi wa kuneya ghoyi, Pamweya maghano ghane kuporera pamweya ne kunyandeka. Ku kona mo kukuthigherera apa ghona tende diharwero. Pamweya ghafa tuwe kugha tumekire keho ghayongarera ghoshemwa, ghogha tama me medhimu dho mbango mo yihinga yo mbango. (1 Timeteghusi 4:1,2; Haheburayi 10:22).

**10. Diho** – dya Nyambi dya kengerera kehe thinu miu mutjima wa munu. Mbadiko tho kuhoreka mwa Nyambi kehona gha dimuka mo kumona yihoreka yo mutjima mo yighedhekera yoyihe. Ndambi gho kare mu makokore ghomakuru, endi midipota, endi mudikwini, Nyambi ne kughana kuku mona (Maho muthifanekitho thi naho yogha neya yoyidi muropara).

**11. Maretha ghomudiro** – gha neya dihaketho dya Nyambi dyo dya dhinguruka mutjima gho diharwero. Ndembi kemo kenge Nyambi gha ayenga diharwero gha haka mugharuri, ghana kushana eshi ghathiye adhira dhodhimango gha tawe wago gha kupare. (2 Peterusi 3:9). Jesusi ne kwaghere kuku komonona ha ka kuharura. Kushamberera ne kwenge ngeshi muhharure yofutji ghana tawa mwa Jesusi. (Lukasi 15:7). Maretha



ghomudiro karo ghemanena manyinga gha Jesusi. Njwe wa Nyambi yo ghakuna shwayitha maharwero gho ditunga. (Johannesi 1:29).

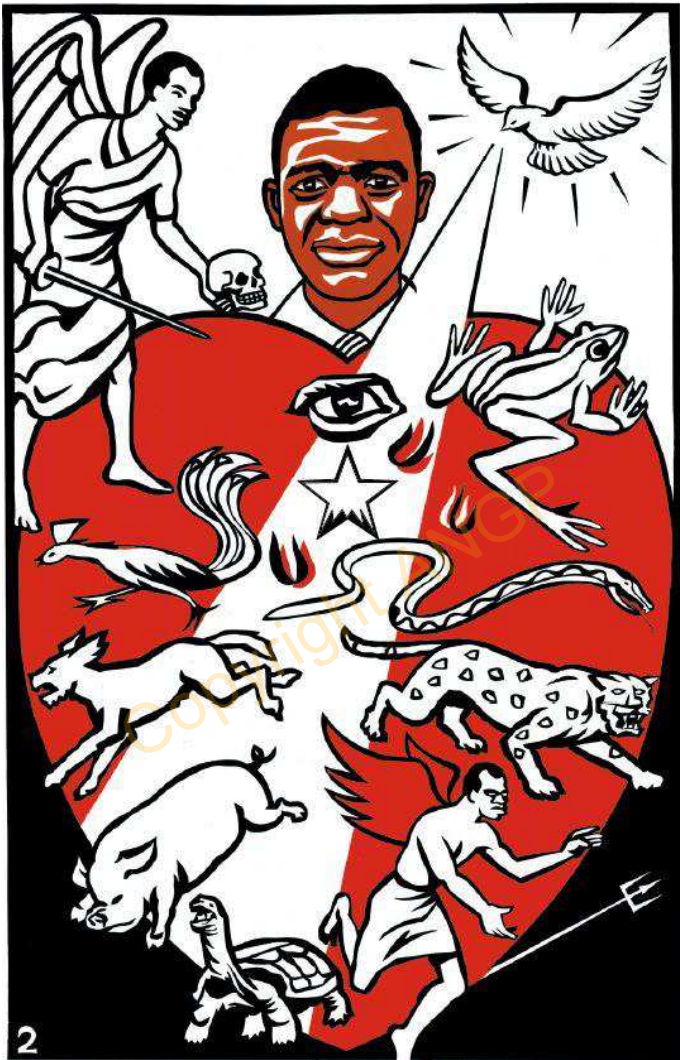
**12. Muengeli** – ghemanena mbudhi dha Nyambi. Nyambi ghana kughamba mo wa gha shwaghitha mundhira eshi gha hukere kukwendi ghatuye mandhira gha shatani. Nyambi ghana kushana ku shwaghitha mepango dho Maharwero mumutjima ene Rohakitho rwa Nyambi gha rutawe.

**13. Dikutji** – dyemanena mupepo ghokopongoka gho kuneyedha ghoshemwa wa Nyambi no kughanga ndhira dhoshemwa, no kunaye mandhango gha Nyambi ghana keya. (Johannesi 15:26). Mupepo gho kupongoka pano ne panonda ghodi, mbadi wa ku kona kupara gho mumutjima gho wa kuraghurwa no diharwero.

Ngeshi thifaneketho thi thika mutjima woye, direre Fumu Jesusi, yadhurure mutjima ghoye munyeke wedi ghongene mo. “Tame mwa fumu Jesusi ngenye gha ko komonone.” (Yitenda ya wapostoli 16:31). Nyambi ya shana, gha kuruperethire eshi ngenyi mbo gha pake mutjima ghoghupya no maghano gho mapya mu moye. (Ezekeli 11:19). Thifanekatho tho ghowadi tha naya ye.

## THIFANEKITHO THO GHUWADI

Thifanekitho thi tha mutjima ghuna ku tanga ku shana Nyambi. Muengeli nakwaterera thimende, ñando gha Nyambi gho, “dha kara nomoyo nongcuma. Adho ne dhitwe kupiterera kehe thimende, ethi tha kara ghutwe kuwadi no adho ne, kwengena kate dhi yakunuthe mudhimu no mupepo no makunungero ghomushukwaghongo. Adho dha tetera yitambo no yighayadhara yo mumutjima.” (Haheburayi 4:12). Nando dha Nyambi dhina kumuvruketha eshi “yeruwera yamaherwero ne yifa” (Hakaroma 6:23) no eshi, “munu ne ha mu himena mukufa parofitji, Munyima ndani ghana kwiya matetero.” (Haheburayi 9:27). “Dighumbo dya waka kupira kutawa na wa haruri ne dirara dyomudiro no maretha.” (Yihokora 21:8).



2. MUTJIMA GHUNA KUDIMUKA YIRUWERA YO DIHARWERO

## MUTJIMA GHUNA KUDIMUKA YIRUWERA YO DIHARWERO

Mudyoko dimweya Muengeli nakwaterera mutwi Thivuruketho mumwendi eshi ngenye mbo tufe twahe. Yiramw yitu yi twahaka, twavatekanga, dithanga moku tokomena thikuma ne ngenye ya kufe ya kukare yidya yo mavinyo ene moyo endi medhima thetu ngenyi thakupare. Nyambi ngenyi mbo ghadhi tetera ndhango muruveve rumweya. (2 Hakorinte 5:10).

Ghopano kutuna kumona Moharure ghana kutanga kudimuka namdo dha Nyambi no kuyandhurura mutjima wendi mwa Nyambi. Mupepo ghukupongoka ghuna kutanga ku twedhimu mumakokore gho mutjima gho muharure. Munyenge waNyambi gho kutjidha mokokore. Munyenge wa Nyambi yo wiye makokore gha roghera kutjira. Maharwero ghomaghe ghogho ghemanena yeyama yoyighe kukutjira. Mutari ghomuwa wethe Jesusi munyenge ghoditunga mumutjima ghone ene makokore gho maharwero ghomaghe ngenyi ghatjira thika di wa kumuna muthifaneketho. Jesusi a mungire eshi, “Yame munyenge ghokaye, oyu ghokunikutha, mbadi mbo gha yendaghura mumakokore.” (Johanesi 8:12). Ngo mbadi sho kone kutjidha makokore mumutjima ghoye nongcumu dhoye endi dhawanu. Jesusi vene munyenge gho ditunga gho kukona. Kaghonda no tutungwedhi tuna monekanga ghothiku ene sho di shwaye diyuwa makokore ghomaghe kutjira no kaghonda no tutungwedhi kukudhimana. Jesusine yo diyuwa dyo ghoparo gho ghuwa. Apa gha yendire ku tembeli ku Jerusalemi gha ka tjidhire ghowa gha ghurethite no kughuritho, Haghambire eshi “Yapwa kutjanga eshi dhakuraperera, amwe ne ho muna dhi tendi thitunguru thawashondoro.” (Mateghusi 21:13). Nyambi ne ghapaka eshi mutjima ghoye ne ghokare tembeli dhendi kughana kushana ku karamu, kutjidha makokore no kwangenikamu munyenge, dihaketho no mashamberero. Jesusi mbadi ghayere kuku tugherera maharwero ghetu ene gheyere kuku tu komonona mu ngcumu dho maharwero. “Tungo mbo gha mu komonone Mwana, po mbo mu komonoka shwemwa.” (Johannesesi 8:36).

## THIFANEKITHO THO GHUGHATU

Thifaneketho thi tha naya mutjima wa mwanu ghoya ghana kutawa. Yogha mona ghuye gho maharwero ghendi gho mahe ghogho ghaferere Jesusi pa thikurushe sho gha mone thikurushe ghathe Muengeli no diywi dya Nyambi gha kumoneghedha, mutjima wendi koku yuva tjitjo nani koku kwere gheyi gha tenda. Ku shwaya pa kwana ku mona dihaketho dya Nyambi no mwanendi ghuyu gha muferere pathikurushe gvhana kufere maharwero ghendi.

Ghoshemwa gho kuninga eshi Jesusi gha mumwashore, koku mu pamarera yipikire koku fera pa thikurushe ne ghuna kwingena mumutjima wendi thiwana. Sha tare nando dha Nyambi kokumona yothinda thika thikumoneno, kumona ghodi ghamwaya Nyambi no Muragho wendi. Neke dho dhinge mumwendi kumotenda eshi ghadire, Jesusi naye koku mohenyena. Rughakitho no ghunongo wa Nyambi Kokwingena mutjima wena shadimuke eshi "Manyinga gha Jesusi ne kutu roghetha mughunye gho maharwero ghomahe." (1 Johannesi 1:7). "Tende mutjima ghoghu keno mumwenge, Nyambi ghoghu ngeneke mudhimu ghomwene muwene mumwange." (Pisalemi 51:10). Kano nando dha Nyambi eshi "Mutjima wange thiwana ghudi nowa ghoghanongo no wa ghatawa, ghuwa gha neyapa no kutendanga ghoye na shana." (Yisaya 66:2). Mopepo ghokopongoka ghana tongwera yoyihe "tjimape maharwero ghoye ghana mana ku thigherera." (Mateghusi 9:2). Ghashime gha kengerera ku thikurushe no munyinga gha Jesusi ghogha gha notokere, no ku-tawa eshi maharwero ghendi ghayitendere, koku dimuka eshi mupango gho maharwero mbadiko mumwendi mukuninga shi Jesusi ghayinyandere." "Payiyenda yo maharwero ghetu gha mumwayure, mwengeneka yitombo no ku-ninga shi fumu Jesusi ghayiruwere yoyihe." (Yisaya 53).

Mupepo ghoku pongoka no dihaketho dya Nyambi ya raghura mutjima ghokipira didhiro. Yogha kutawa mwa Jesusi koku dimuka eshi Maharwero ghendi gharapu ku thigherera ene koku wana matawero ghokuninga eshi Munyinga a Jesusi mwana



3. MUTJIMA GHO MAHODHI – GHOKUKWERA



Nyambi ghana moyogho mumaharwero ghendi gho maghe. (1 Johannesi 1:7). Ghadi no ghoshemwa shi kehe yo ghokutawa mwa Jesusi mbadi mbo ghafa ene ngenyi mbo gha are murorughe. (Johanesi 3:16). “Pamanyinga gha Mwanedi, ghatu shuturire no gha dhimithire mirandu dhetu, pathiñeke tha Nyambi thothikuru.” (Hakaefesusi 1:7). Yiyedhekera yoyiyi yo thiguva yina shwaya ene yiyedhekira yo yiwa no kutendera Nyambi “ghoyu gha tangere kutughaka.” (1 Johannesi 4:19). Mbadi gha shime no kuhaka ditunga no yoyihe yo yidimo shimengwa Nyambi no yinu ya Nyambi.

Mothi thifaneketho yiyama yo yemanena Maharwero he kununda yidi dho mutjima ndambi shatani ghana kudhira kushana kushwaya mudighombo dyendi dyo kare, kwana kuthituka tayeshi ngenyi ghamone ndhira dho kughokere mweshi. Pasha kemo kenge Jesusi ghana kutu tongwera eshi tu takamithe ghotu rapere, tunyenge shatani ghene ngenye gha tjire pa petu. (Jakobusi 4:7).

## THIFANEKITHO THOGHUNE

Thifanekutho thi tha kunaya Mokathishongero gho shemwa wa Jesusi ghiyu gha wana makomoneno mwa Jesusi fumu Mbadiko megwani mu mwendi mukunengashi “pathikuriske twa thiya yo kaye kano mo yo kaye kano yatuthiya.” (Hakagalatia 6:14). Jesusi ghaferere pa thikurushe eshi natwe tu thiye maharwero ene ghotu parere ghoshemwa (1 Peterusi 2:24), ha kuthishongero ghogha thiye yo kaye kano. Ku ghakutu tongwera eshi, “Tuthiye mupepo ghokupongoka ghoraghure maghuparo ghetu ene mbadi mbo tu kukupera yo kaye kano yo thiguva.” (Hakagalatia 5:16,25).

Thitondo thi ghawangere Jesusi apa gha mushopure yitere yendi ne pothidi muthifanekitho thi no matjupa ghogha mwashurithire. “Ha mu nyandekere maharwero ghetu no yitombo yinde ne gha tu poritha.” (Yisaya 53:5). Herode o masole ghendi ne gha mu ghekere pa sha kushwaya pa ku mumwashura, gha muvatekere hutji gho mughunga gha mu



KUFA NA  
KRISTUSI.  
Hakaroma 6:6

"YOYISHE MWA  
FIRE NO MOYO  
WENU WAPWA  
KUNDEKA  
POFOTJI NA  
KRISTUSI MWA  
NYAMBI."  
Hakakolose 3:3



4. TWA PWA KU PAMARERA POFOTJI NA KRISTUSI

kwatikire thitondo pakushweya po ghamu ghekire eshi “pare rorughe fumu wa Juda! Ghamuthipere mate koku shimba thitondo gheti gha mukwatekire koku mupoma mumutwi. Pakushwaya po gha mutwerere ghaka mwambore. (Mateghusi 27:27-31).

Henge ghagho ghakwitha hakathishongero gha Jesusi, ghana nembanga membo gha Nyambi, ghana dyanga “yirama yendi nikunwa manyinga ghendi” ene maharwero ghagho kwana kwambora Jesusi thipya. (Heheburayi 6:6). “Kadi yomuhe ghokuninga eshi: Hekudyenge, Hekudyenge, ho mbo ghengene mudiwuru, Shimengwa ghokutenda ndani mahimeno gha tete ghumudiwuru.” (Mateghusi 7:21-27).

Muthifanekitho thi beke wa Judasi ghoyu ghahokore Jesusi koku mughoritha no masherenyi makumi mahatu mukuhaka kwendi manyinga, machayini no yimwe ghoyew ghatendithire masole ghuthiku. Madaisi ne ghogha tendithire pakushimba yitere yendi. “Yirata yange kutapera hana kuyikutapera no kutendera fungu-fungu pamwaye wange.” (Pisalemi 22:18). Ha shimbire kehethino tha Jesusi ene koku shwena shi mbadi fumu.

Hanu gho henge ha shana yitapera ya Nyambi, vura no kashe ene mbadi gha kushana kutendera Nyambi thika hakudyagho. Mwa hange Nyambi mwa mumaruveve gho kunyanda no maghukukutu.

“No dighonga, masole gha muyumbire manyinga no meyu ghanotokere.” (Johannesi 19:33-37). Piki no kudira temba rughatu Petirusi ghakufhamure Jesusi munyima dho mu ghakumonine Murandu ene ghadirire thikuma. (Mateghusi 26:69-75). Ha yoghughamba shi watawa mwa Jesusi no muromo no yitenda endi kughuna kumufa honyi kutongwera hamwe. Jesusi hambine eshi, “Kehe yu ghokoninongonona kwahanu, name mbo na mu nongonona kwa Tate ghomudiwuru. Ene yu ghokunihamura kwawanu, name mbo na ka mu hamura kwatete ghomuiwuru. (Mateghusi 10:32,33). Jesusi karo ghabire eshi, “Oyu ghokudhira kushimba thikurushe thendi no kunikutha,

mbadi gha fumana eshi gha kare wange.” (Mateghusi 10:38).  
Ghuwa ngepi muwa ghawana ghutjimapero mudime, Jesusi  
Kristusi!

“Diwe myweka dhodhihe nughambirere,  
Ninga nikuhoreke mumoye;  
Ninga Manyinga no meyu  
Gho kushwaya pamatji  
Ghaniporithe mumaharwero  
Ghaninyoye Murandu no ngcumu dho Maharwero.”

### THIFANEKITHO THOGHUKWOKO

Thifanekitho thi tha neya Mutjima ghoghu kenu, wapwa kuyoyiwa no manyinga gha Jesusi wa kara tembili dho Shemwa dha Nyambi karo dighumbo dyaNyambi Tate, Mwana no mupepo ghokupongoka thika di gha kuruperothire Jesusi Kristusi “Mukakunihaka, ghana kukunga mañando ghanghe mumutjima wendi, Na Tate, ghana kumuhaka no mbo tuna yendi kukwendi no kutunga nendi.” (Johannesi 14:23). Nyambi gha kutekera no kuyeyura hanu no Jesusi Kristusi. (Lukasi 1:52).

Mutjima ghune tembili dha Nyambi dho ghushemwa. Maharwero ne gha tjidhiwa. Yiyama yo kukutjaka yoya Niya merandu ya shwaya mumutjima wapo. No shatane wiha mbango. Mupepo gho kupongoka ghudi mumutjima wapo ghoghu wa neya ghushemwa ghoghuhu. Mutjima wapo mbadi merekeru gho merandu ene wakara keho thikaña tho mboyo dho dhiwa shika, ruhakitho, Yishambererera, thiraro, ghudhughutjima, ghunongo, thiñeke, makurupero, kukumbirupitha no makuruwero ghoghuthinda no yimwe yo yiwa MwaNyambi na wanu. (Hakagalasiye 5:22-23). Munu yo ne ghapiruka Mute ghomboyo mwene wa Jesusi Kristusi. Ghushemwa munyima dhoyine kukara mwa Jesusi Kristusi no mboyo dhodhiwa no Jesusi Kristusi no ñando dhendi mumwendi. (Johannesi 15:1-10). Kemo kenge ngawengena no kumuyoya mopepo ghokupongoka ghadi keho no ngcumu dho kutenda yoyarogha kwa Nyambi, yo kaye kano yoyihe ya fa. (Hakagalasiye 5:24). Mopepo

RUKITHO  
YISHAMBERERA  
THIRARO  
GHUDHUGHUTJIMA  
Hakagalasiye  
5:22,23

GHUNONGO  
THIÑEKE  
MAKURUPERO  
KUKUMBIRUPITHA  
MAKURAWERO  
GHOGHUTHIDA



**5. TEMBILI DHA NYAMBI**

ghokupongoka wa kuraghuro gheparo wendi ene mbadi keho ghana kutendo yo thigiwa. (Hakagalasiye 5:16). Mbadi gha shime gha para noyi ghana kuyuva, kumona, no yeyedhekira ene no matawero mukuningashi, “kehe yu gha kara Mwana Nyambi, gha kona kuwitha kaye aka karo mudiharwero. (Johannesi 5:4). No makurupero ghana kupara gha Jesusi eshi pepi ghadi na kwiya. Makurupero gha, ghanma kumupa ngcumu dho ku kara madihakitho dya Nyambi ghadyo dyo kudhira kupwa.

“Hakuruviya awa ha kushuka mumutjima, yoyi mbo hona mono Nyambi.” (Mateghusi 5:8). Fumu Davite mughutungi wendi no ku with a Wahe ghawa gha Nyenga, ghadimukire eshi nfhho dho dhukuru ne mumutjima wendi ene gha rapere eshi, “tende Mutjima gho kukushuka mumwange, Nyambi karo ghigho pake mudhimu ghoghu dhughotjima mumwange.” (Pisalami 51:10). Mbadiko gho ku kushura mutjima wendi endi kutenda mutjima ghoghu keno shimengwa kutuwa mwa Nyambi koku rapera thika Davite eshi Nyambi gha tende Mutjima ghoguwa mumwendi. Nyambi yogha shana kutenda thino thothipya mumoye. Kuku roghetha mbadi yoku tende mutjima ghoye dighunbo dya Nyambi. “Ngenyi niku tjikaghere meyu gho makenu, neku yoghe meghe Nyambi gho mbango no kehe thi tha kutenda didhiro. **Ngenyi niku-pe mutjima ghoghu pya no maghano gho mapya. Ngenyi nishwaghethe mutjima ghoghu kukutu ene nikupemutjima gho mwene, ghone pake mupepo wange mumoye,** ene ghone mone shi yogho kona ko thiyara nando dhange munyima.” (Ezekile 36:25-27). Ghogha gho mañando gho testamende gfhomupya ghogha ghaka turetere Nyambi mwa mwanendi Jesusi Kristusi.

Muthifanekitho thi muengeli yogha monara, Haengeli ghoghana kunginga ghawa gha tawa mwa Nyambi. (Pisalemi 34:7; 91:11; Daniyeli 6:22; Mateghusi 2:13; 13:39; 18:10; Yitenda ya wa pastoloyi 5:19; 12:7-10).

Shetani naye pepi ghadi no mutjima ghana kushana kughukera mudighombo dyendi dyo kare. Ke hone tu “kukongore no mu

rawe! Amwe mwanyathi shatani kuyendaghura yira Nyime ghokwama oyu ghana kushana kumina munu. (1 Petrusi 5:8). Pasha wengi gha kutenda yira muengeli gho munyenge kughongaghura hanu ghawe mumatawero ene ngeshi tumushwene ngenyi gha tjire. (Jakobusi 4:7).

## THIFANEKITHO THOGHUKWOKO NO THOFOTJI

Hothine thifanekitho tho kuyuvitha tjitjo mutjima mukoninga eshi tha muka kughukera munyima. Na thivi diho dimwe thishupo tho kurara no ghutenda Mundhira dha Nyambi ene diho dimwe dishime dikenga kenga no honyi muyino yo ditunga no kuyihaka, Mmunyenge gho mweshi ne ghona dhimana noyifanikitho yo kwemanena Jesusi ne ya tanga kuwa. Mayerekero ghana mudhingwedha karo ne ghana kwahaka mbadi ghana kwa shwena. Mbadi gha shime gha terera diywi dya Nyambi ene kwa kuterere ywurekitha ya Shadipinyi yo mbango. Ndambi gha yindange ku ngerishe, ghaghorekangi ghoyi wendi mwawanu, dihakitho dyendi mwa Nyambi ne kodya kukeñera Pakatji ko mayira ghadi mbadi ghakudimuka eshi dhipi adhira shogha shimbe. Kwa kutanga kupepaghura nu yino yo kaye kano ene kokuthighenika ku haka Nyambi. Katungwedhi no maghano kwa kudhimana. Thikurushe mbadi gha shime gha thishamberera. Matawera ghendi kwa kutanga kuwa, kwa kuthiya kurapera karo mbadi gha shime gha ghayara no yaNyambi ene ghoyi yitha Shatani yo gha nimana kununda kwa kushamberera kuyendaghura nohana gha shadipinyi kupita Nyambi.

Thinunyi tho dina dyo Pikoko ghehi thimanena meghwane ko tha kutanga kughukera mweshi. Gha vurama eshi no thiñeke tha Jesusi Kristusi gha wanine makomoneno gha tanga kukara no meghwane. Kwa kushana ku nwa warwa keho mu ma veta ghamwa nawa kunwa warwa apa ghana kuyidhikera eshi gha munyenge hayindhindi no Shatani ghana kumughongaghure eshi rofotji vene rwa rogha. Yiyedhekera yiyorama yingi keho mwendi. Pamwe kwa kutanga kughekaghekere yina yo mbango no kuyenda kumakeneni no shadipinyi gha kumughongaghura eshi kiharwero dyo fotji ne mbadi dimango no kuningashi thiguva





6. MUTJIMA GHOKU YEREKWA NO KUKUTJAKA

ne ghathitwerekera.

Yiyedhikera yingi mbadi wa kudhira kuyiyidhekira ene ngeshi ku yi thiyirera mumutjima shatani ne gha kutu tjombone. Ene ngeshi mbadi waku tenda yiyedhekira Nyambi ne mbadi gha kutuneye eshi tudi no murandu. Ngeshi kupa Shatani ruveve rofotji ghaye ne kushimba rorughe. Nyambi keho pa shakeno kenge ghana kuminga eshi twa pepaghura no maharwero ndambi no ndhira dhipi Shatani ghana kwiyo kukwetu tu tjirere kwa ghaka tughamwene.

Munu muthifanekitho thi ghoya ghana kuyumba mutjima no moko ne ghemanena ghawa shwena Jesusi. No marudimi gho mbango gha Nyandeka ghaka kutawa. Yiyereka yo mutjima yo kuwitha mutjima ghoghu wadhira kutanara mwa Jesusi. Kwa ku tanga ku yapa hanu kupita Nyambi kughaghura ne koku kara mupika han-ku ku swaya mwa Nyambi. Ghoyi mutjima no ghupata gho wenge mu ma veta gho makukutu ko kwina mumutjima. Thiyoka tho thimango tho Nya ghodho dhineyanga kuhamwa ghakapara thiwana ku kwingena mumutjima ene ngeshi kuwana ndhira koku yandhughera kunyinga no yishewe, no meghwani.

Ghuredhu ngepi gheshi tuhake manyinga ngeshi mbadi tuna kuterera yighamba ya Jesusi ghapa ghana kughamba eshi "Mu rawe nomurapere, Maghana sho mwingene mu mayerekero." (Mateghusi 26:41). "Yodigho kehe-yu ghana kughayara eshi gha nemana, gha dimuke eshi yene ghawa." (1 Hakorinte 10:12). Twa roghera kurata yitera gheyi Nyambi ghana kutupa wangu twimane na shadipinyi endi Shatani no fungu-fungu dhindi. (Hhakaefesu 6:11-18).

### **THIFANEKITHO THO GHUKWOKO NO GHUWADI**

Thifanekitho thine tha munu ghoyu ghawa mumatawero. Gha dimukire ghushemwa no kutambora mupepo ghokupongoka ene



7

**7. MUTJIMA WA MUNU GHOYU GHANA MU  
MATAWERO ENDI MUTJIMA GHOGHUKUKUTU**

ghayithiya. (Haheburayi 6:4). Kara tha neya mutjima wa munu ghoyu ghadhira kutawa ene gha yuva mañando gha Nyambi ghakugha mutoyera. Gha shwena kutawa. Munu gho kufa matwi ne mbadi wa ku kona kukupirura ene kuku yipera kughutho.

Jesusi ghanungire eshi, “pakushwagha mupepo ghoghumango mwamunu, ghuna kuyendaghura murukukutu, no kushana maturumuthero. Ene ngeshi mbadi ghuna kuwana dyango dyomaturumuthero, ghuna kununga eshi, “kuhuka na kuhuka kudighunbo dyo natundire”, Agho ghuna kuhuka no kuwana ndhugho peya-peya no dhira pu kuyenga. Munyinga, ghuna kuyenda ghuka shimbe mipepo dhimweya kwoko nodhiwadi dhodhimango kupirera ye thinda, Adho dhina kwingena mo no kutunga mo. Paghuhura ghokenge yo, munu yu kwipa kupiterera pakutanga. (Lukasi 11:24-26). “Mañando ghomathaghane gha ninga kukwawo eshi mbwa ne kuhukera karo kughuruthi wendi karo eshi Thinguru thi thina pu kuyogha thina ka kuposha shime mumnatapa.” (2 Petrusi 2:22).

Makwano gha Nyambi gha ghana kuneya tho mumutjima wa munu ghoya gha hukera munyima endi ghoyu ghadhira kutawa. Diharwero no Mahangaghura ghadyo dya keya karo mumutjima. No rupara rwendi yo runeya eshi mutjima wendi ne ngepi ghudi. Mupepo, dya dikotji dya tjira mumutjima mukuninga sji mbadi wakukara pofotji no ghuyi. Kukanga eshi mutjima ghukare tembile dha Nyambi no makukundeko gha Shatani. Muengili wa Nyambi kushwayi pa shakemo kengeyo no thiñeke no kuthetukangapo paku ghayara eshi ngenyi ghakwere thika mwana ghuyu gha yongarere ghoyu “ghashanine kudya yitjoro yo makuntegheyi ngagha panga yinguru mukuninga shi mbadino yo nga mupanga yo kudya kughuhura maghano gha mweyire ene ghanungire eshi ‘kunyenda na kuyenda kwatate ni ka mu tongwere eshi, Tate, na harura kwa Nyambi no kukoye! Mbadi na fumana eshi ghu ni toye karo nomwanoye.’” (Lukasi 15:16-20). Hjihe paku mona kemo kengeyo no thiñeke gha yi muthigherere ene koku mu shimba no kushamberera.

Mutjima muthifanekitho thi mbadi ghuna kunaya eshi yo ghu



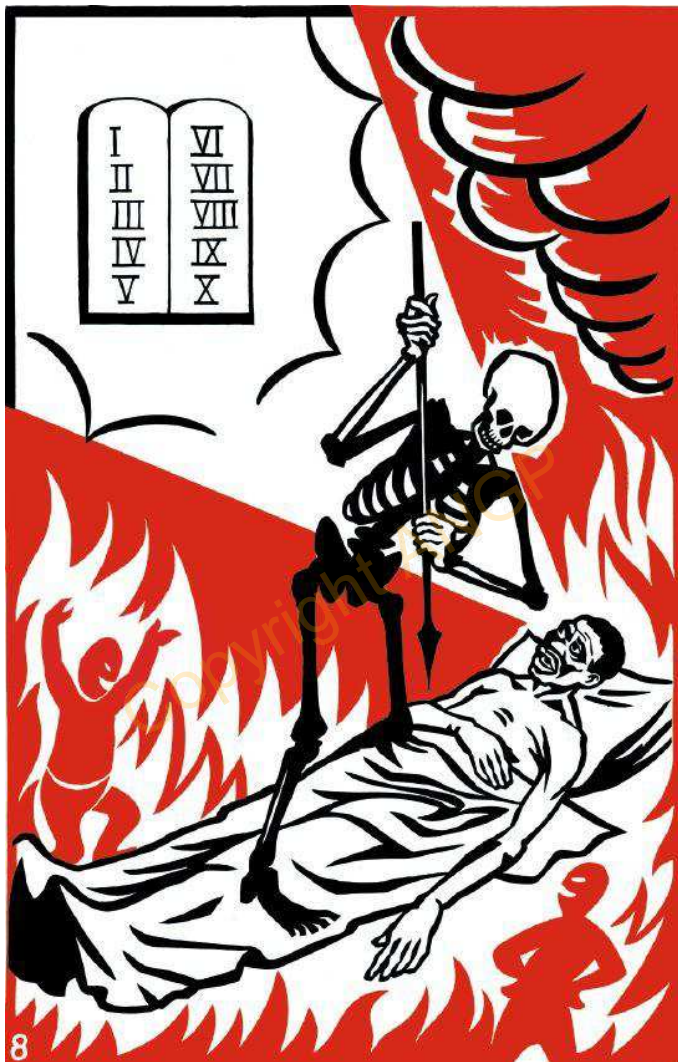
shana ku kwa kwera, kutawa no kushana ghushemwa. Maghano ghendi thika thitjipi tho kupyā mudiro thothikighu matwi ghendi mbadi wa kuterera ya Jesusi. Mbadi gha shime yi mufitha hungi yiharura. Mbadi gha shime gha kukuritha no kuyenda ku ngerishe endi kukuneya yira muka kutawa. Shatani ni na ghungumana thika fumu. “Mbadi gha shime gha shana kuku vingereka thika thipiro tho kuwetha ghukena yo kurughera peghuru vene, mwishi ne mwa yara yishokora ya wafu no yino yimweya yoyiyi.” (Mateghusi 23:27).

Wiha Mbango ghana ghungumana thipuna tho Mudhimu gho ghushemwa. Thiyama kehe thino no diharwero dide no mudhimu wadyo mumutjima yidi. Ndami gha shane kuku shutura ngenyi yu yi moghange. “Kehe yu ghu ku tjora muraghu wa Moshe ne konga gha mupayanga pakatji ka wa shupi gane endi ghahatu. Ngepi keho moyo gho kunyatha Jesusi Mwana Nyambi, ghoko shemba manyinga gha Jesusi gho ku yogha maharwero shika morere? Gho kutuka mudhimu gho thiñeke? Yidhekere eshi ngepi gha ku muketera adhangho! (Haheburayi 10:28,29; 2 Petrusi 2:1-4).

Ngeshi ghehi thifanekithi tha ñeya tho mumutjima woye, hewa direre Jesusi, “Ghaye ne ku kona ku komonona ghana gha keya kwa Nyambi no dina dyendi.” (Haheburasi 7:25). Karo ghaye ne kehepa nemanena kuthigherera ghawa ghakushana kukushiwa. Weye shika muka yiñondwe gheye gha keyire kwa Jesusi ghaningere ghesi, “Ngeshi ghuna himi niporithe, Jesusi yene no thiñeke ghamukwatire yonisha, ghapirure ‘Pore!’” (Markusi 1:40,41). Ene ngeshi wa shwena kutawa vene, koku haka makokore kupita munyenge, mbadiko makorupero, no kukuyaka mukuninga eshi kuwa kushana yifa. Yiruwera yo diharwero ne yifa. (Hakaroma 6:23).

## **THIFANEKITHO THOGHUKWOKO NOGHUHATU**

Ghopano ne twa ku mona muka kushwena kutawa ghana kokurwa. Yirama yendi mumatjitju mo Mudhimu wendi wa kuyupa yifa. Yifa nayo yina keya muruveve rwa pira kudimuka



8. NDHANGO DHA MOHARURI



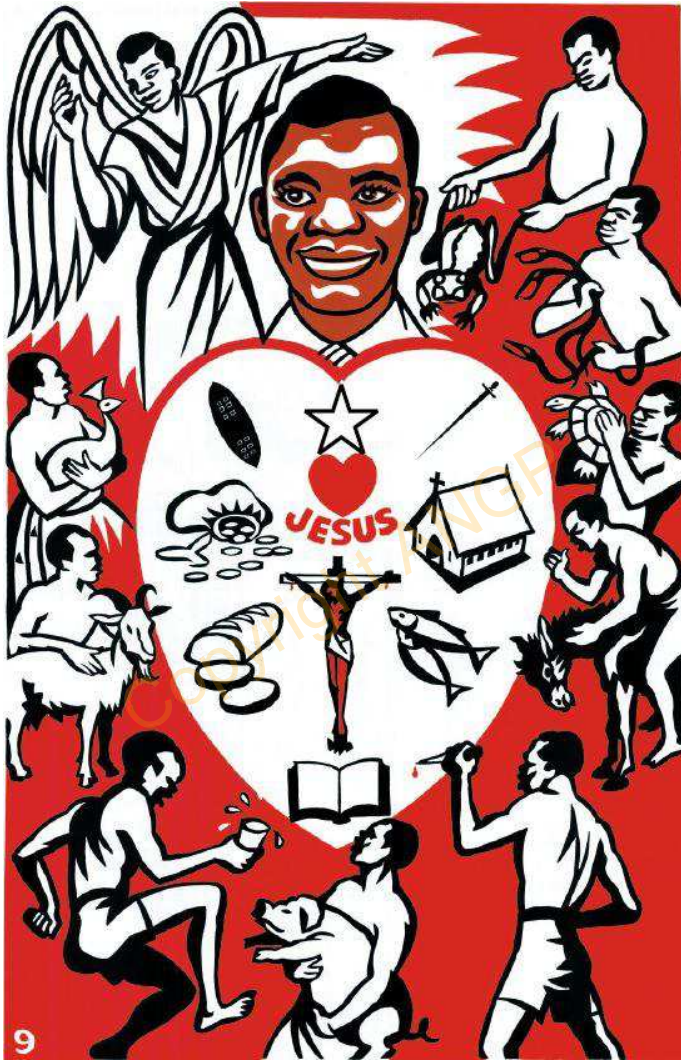
no kuhaka. Wotowi ghombango ghomaharwero ghuna pu. Yiruwera yo kuharura yineya. Tjitju dho mudiro ghu diheli ghuneya. Ndambi gha thiya kurapira, kwa kukangira kughambithana na Nyambi ghoyu gha Nyengere ruhakitho rwendi. Hahewa wendi woma kukara pepi no ghudidi wendi no maywi ghawo ghokughengaghura mbadiko yiyaka mwene. Ghutungu wendi mbadi wa kumo paritha ghure endi kukomonona mudhimu wendi endi kuporitha tjitju dhu mudhimu wendi kwakukangira kuyedhekira ya Nyambi mukuningashi Shatani mbadi ghana kumupa ruveve ro.

Kehethi gha hakire kutha kumushwaghura. Hahewa wendi nowa ngagha muhonganga ku ngerishe ghana munyengadhoka. Gha shwenine Jesusi mo ndhango keho thina mwemanena. Kwana kudimuka keho eshi "kuyaphitha kushwaya mumoko gha Jesusi." (Haheburayi 10:31). Ghakurupere kutawa mwa Jesusi pa thiraro ene nako dha pita. Wengi wahanu kwaghana fanga wango no kuyidhekera temba no yangambi. Kehone ghuwa eshi ghu tawe mumwendi ku gasheme ghakwitha. Mukuninga shi ghatere maywi gha Jesusi gho kuhengaghura ghoyu gha shwenine kwaghana ku terera maywi gha Jesusi ghuyu ghana kumutetera ndhango ghoyu ghashwenineghakuninga eshe, "Mu finyaghuke, mutunde kukwange, mwakathikuto! Mu yende kumudiro ghororuheya, oghu gha kuroghithera shatani nawaengeli wendi." (Mateghusi 25:41). "Menu ne ha mu himena mukufa parofotji, munyima ndani ghana kwiya matetero." (Haheburayi 9:27).

## **THIFANEKITHO THO GHUKWOKO NO GHUNE**

Ghothine tha neya mutawi ya kara ghudhughutjima ndambi gha muyereka thikuma. Apa nga gha muyerekanga kumetara dho dhihe ghamanine Jesusi ghana kumupa ngcumu. Gha shime ghatawa mbadi ghawa mumatawero. "Meho ghendi ghana ngengerera Jesusi ghoya gha kwata matawero ghetu pakutanga no ghuhura." (Haheburayi 12:1,2).

Shatani no medhimu dhendi dho dhi mango gha dhinguruka



9. MUTJIMA GHO NGCUMU

mutjima wa muka kutawa. Kwana kuku kema no ngcumu dho dhihe eshi ghatende mwana Nyambi ghaharure. Kuku kuritha, kahaka ko manyinga, rungu no yimweya nayo ghana yimanena. Pano keho ne dongi twa kumona mbadi ndhugho, pasha wengi kuharura kwa twigheranga no yifanekitho yayo no mena ghaghonagho. Ene muka kutawa ghadimuka eshi diharwero ndambi dina keya no dina dyo ngirishe ghendi shika muengeli gho thishe muku ninga eshi diywi no mupepo wa Nyambi ne waka mutwara mughushemwqa ghoghughe. Murume ghuyu ghana twaterera kopi gho warwa ghana kukina pambadi thindi ghana kushana ku with a mutawi no ghutowi gho mbango gho kaye kano. Ghoyi mbadi yina kuwitha Mutawi mukaningashi ghafa na Jesusi ene mbadi keho ghadi no yiyedhekira yo ditunga dino. Murume gho ghuwadi ne kwa kuyumba mutjima no thimende. Matuka, ghoghuthi, kushwqahura no yinyingadhoka mwa wa ka kupira kutawa no wa ghana kukuthigheneka kutawa kogha kuyumba mutjima wa muka kutawa. Ene mbadi ghana kuterera gheyi ghana kughamba karo gheye ya shana ya Nyambi vene kwa ku vuruka maywi gha Jesusi "Mwakaruvingha mwe ngeshi hana ku mushamuna nob kumukutha-kutha no kumurundera yoyimango mudina dyange mu shamberere no mu Shogherere, yoyishi ghushwi wenu ghomudiwiru ne ghukura." (Mateghusi 5:11,12).

Ghoyi wahanu ghopakutanga no Shadipinyi ko ya kushana kutu yakunutha mu dihakero dya Nyambi ene no ku Shamberera kukughamba eshi, "yidye ne yu sho gha kone kutuyakunutha kuruhakitho rwa Kristusi? Kunyanda ndi, endi ndundumera kukutha-kutha, ndhara, wira, endi maghukukutu ngambi dimende?" (Hakaroma 8:35). "Ene yinu yoyiheya yi, twa yi piterera twakakuwitha, papendi yu gha tu haka!" (Hakaroma 8:37). Paku mana kuvata thitere thitha Nyambi ghatupa, tudi no ngcumu dho kukona kuwitha ditunga na Shatani no mayerekiro ghendi ene kughuhura ne twa kushimbe yiruwera yo mwene. (Hakaefeso 6:10-18; 1 Petrusi 5:4).

**KATUNGWEDHI** ku maghano ghendi ka kushuka. Mutjima wendi wa yara Matawero no mupepo ghokupongoka. Muengeli

diywi dya Nyambi kumu vurukitha no makuruperitho ghoghu gha wana ngcumu dho kurwa kale kughuhura. "Mawogha wana ngcumu ngenyi mbo gha dye mbuyu dho pa thitondo tho ghuvaro gatho tha kara mu thikaña tha Edeni." "Ghawo gha kupira kuwa mumatawero Mbadi mbo ghafa." "Koyu mbo gha with a mbo-na mupa yidya yomana eyi yonda. No mbona mupa diwe dyodikuru no padime di pana pu kutjanga dina dyo dipya, edi gha dhira kudimuka ghumweya shimengwa yu mbo gha di tambura." "Koya ghokuwitha no kukunga yirughana yange kate kughuhura, mbona mupa marawero ghokumako." "Oyu ghokuwitha mbo ghana pu kuyenga no yivata yoyikenu. No mbadi mbo ni dhingununa dina dyendi murukwaro rumoyo, mbo na nongonona dina dyendi kwa Tate no kwa waengeli wendi." "Oyu ghokuwitha, mbona mu tendi didhundi dyomutembeli wa Nyambi no mbadi mbo gha dhuruka po." "Koyu ghokuwitha mbona mu tawedha kukuhungumana pofotji nonge padipuna no thika di na with a me, ho na hungumana pofoti na Tate padipuna." (Yihokora 2:7,11,17,26; 3:5,12,21).

THIKONA THO THO MANYINGA KUYANDHURUKA tha neya eshi mbadi mutjima wendi pithawo ene no manyinga ghedhi ghakuraperera no kwapa Nyambi. Mbadi ghana pethanga manyinga ghakupa gha hepwe no kupa thofotji mudikumi mumanyinga ghendi Nyambi no kutenditha kehethino thendi mwa Nyambi.

GHOROTO NO THI ya neya eshi ghuvaro ghoghu keno gha para no kuraghura yidya hana kudya. Mbadi ghana kudhongonona yirama yendi no yinwa yoyimango thika warwa no yidya. (Yitenda ya Haspostoli 15:20). Mbadi ghana kupetha Manyinga endi yitaghwitha endi ghuwanga gho ghuhungu. Ene kwa kudya yidya mwene yokukuritha yirama. Mutjima wendi wa kara dighumbo dyo kurapera. Kara nengenanga ngireshe muma ruveve gho mahe. Gha haka ku rapera kungireshi no kudirapa endi Mundhungo mukumnga, shi ghadimuka eshi Mutawi ngo mbadi sha kure ngeshi mbadi ghana kughambi thana na Jesusi endi Nyambi no kurapera.

RUKWARO RO KUYANDHURUKA rwa neya Baibili eshi gha yandhuruka mumwendi karo ghana mu tara manako gho mahe hana ku wana ghutari no ngcumu, ghuparo, thishe no ghushwi gho kumana kwedha. Gha kara munyenge no thimende yana kwiwitha Shatani nayo. Rukwaro ru rwa kara yidya yendi yo mudhimu, mayu ghendi gho kuku shwayitha dinota, no kuku yugha mo no thi komoneno mwa ana komonernanga.

Gha haka ku kureka thikurushe thindi mokuninga shi mbadilo thiruwero ngeshi mbadiko thikurushe. Thika di gha dimuka eshi gha pindukere na Kristusi ghesi wangu ghapare ghuparo ghaghupya gha paka meho ghendi oa Jesusi vene no kuyedhekera yinu yo mudiwero mbadi gha paka Maghano ghendi pano padive. (Hakakolosiya 3:1-2). Na taterera kukyu wana na Jesusi karo ghadi thika thitonda tho pambadi dho mayu, ghehi thudi no kukara no mboya mu veta dhatho (Pisalemi 1:3), thika mute gho thitondo mwene, tha kwima mboyo tho dhingi, Mbadi ghadimuka woma ghoyifa mukuninga shi ruhakitho rwa Nyambi ro ghatambure ne rwa yara mumutjima wendi no mupepo ghokupongoka.

### THIFANEKITHO THO DIKUMI

Jesusi ghaningilre ghesi, “Yame mavumbukero no moyo oyu ghokutawa mumwange, mbo ghana para ngambi ha fu. No yamuhe ghokupara no kutawa mumwange, mbadi mbo gha fa kuroruheya.” (Johannesi 11:25,26). “Oyu ghokutegherera koyi na kughamba no kutawa kuyu gha ni tumine, ghana ku wana moyo ghororuheya. Mbadi ghana kupwa kutetera ndhango, yoyishi kare gha shwagha mukufa no gha kena komoyo.” (Johannesi 5:24). Yifa mbadi ya kwaterera woma endi yimwashora mwa muka kutawa. “Kufa kuna dhongonoka, mawethero ne ghana kara po kufa, kupi Mawithero ghoye? Kufa, kupi runonga roye? ...Ene Matumero kwaNyambi eshi gha tu pa mawithero paHekudyetu Jesusi Kristusi.” (1 Hakorinte 15:54-57).

Munu yonga parirenga Nyambi ne mbadi waku yapa yifa. Nako





10. RUYENDO RO KUFUMANEKA KUDIGHUMBO

dho kufa yo dhiya ngenyi ghafe thiwana thika di ghana kuyipaka Pantusi “Ko nma ku shana kuthiya ghuparo gho kaye kano na ka kare na Jesusi thino tho hasha thikamenena.” (Haka Philipo 1:23).

Muka kutawa kwaghana kurura kumona rupara rwa Jesusi ghuya gha muruwere yiruwera yo Maharwero ghendi pa thikurushe. Mupepo gho kupongoka mawo wa kumuvuruketha maywi gha Jesusi “Mwa tokota. Mu tawe mwaNyambi, ho mu tawe karo mumwenge, mundhuho dhatate mo gha di matungo ghomengi.... No ngeshi na yendi ni ka mu roghithere mango, mbo na ka huka na ni mu shimbe mu ka tunge oku na kara me.” (Johannesi 14:1-4). “Eyi dya dhirire kumona diho, no yi dya dhirire kuyuva ditwi, no yi yadhira kutwa kumutjima wamunu, Nyambi ne gha yiroghithera koyu gha mu haka.” (1 Hakorinte 2:9). Mbadi ndimi dho kutongora gheyi Nyambi gha tenda hanu. Mbara dho dhiwa shimwa. Ghoyi ya wa ghatiyara muro wa Jesusi munyima.

Yishokora yo ya neya yifa Mbadipo ghana yimanena Muengeli muthifanekitho thi. Nemanena kuhutha madhimu gho ghu keno kwa Nyambi. Maghano mo Mudhimo wendi yapwa ko komonona moyirama yikufa ene kuya kuyenda kwa Jesusi kudiweru. Jesusi hekodyendi ghana komtambora pakatji ka Nyambi no ku murumeritha no maywi gha, “Yiwa kemo, mupika ghomunga nomatjimapero... wiye muyishambera yange!” (Mateghusi 25:21). Shatani mbadi gha shime gha munyandeka mukunungashe, “Apa gha fire muhapwe yu, ha mu twarire haengeli kughunyonga waAbrahamu kudyango dyefuma.” (Lukasi 16:22). “Ko kuyuva diywi dyomudiwuru dina kuninga kukwange eshi ‘Tjinge eshi, hakaruvigha awa hana kufera mwaNyambi.’ Mupepo kuninga ghana kuninga eshi, ‘Kemo yashemwa, awo mbana ka turumutha kumaghukukutu ghawo, no yitenda yawo yoyiwa mbo yina wa kuthu.’” (Yihokora 14:13).

## MAYWI GHOGHUHURA

Hewa, Nyambi ngo gha kuyake kutawa mumwendi mukuninga

ghaku haka karo kwa kughamba noye eshi, "Thitukere endi hukere kukwange no mutjima woye." (Detironomi 30:2). Pe Jesusi mutjima ghoye gho kunyanda, kukorwa ene ye ne ngenyi ghakupe mutjima ghoghupiya no maghano. Mutjima ghoye wa ku ghungaghura no yiyedhekera yagho, mukuninga eshi, "Mumutjima wamunu, mo yina kushwagha yighayara yoyimango." (Markusi 7:21). Thiye ghuyi ghoye gho ghumamatere ghoshemwa mukuninga eshi, "Yiruwera yo Maharwero ne yifa. Yothitapa thoñeke tha Nyambi ne moyo ghororuheya, mwa Jesusi Kristusi Hekudyetu." (Hakaaroma 6:23).

Mu moye we wuna tawa mwa Nyambi gho ghuna mupa ghuparo ghoye, "Kwate mañando gha wa yuva kukwange. Gha kare thitamenenitho thomayuvithero ghomawa. No gha kuthe mumatawero nomuruhakitho eyi twa kara nayo Mwakristusi Jesusi." (2 Timoteghusi 1:13). Moshakemo Paulusi gha tjangire eshi, Yoyishi na dimuka yu na kurupera. Name na nongonona eshi, Aye ne gha kara mungcumu, endi gha nipa me. Edhi mbo dhi kara po kate mudiyuwa dyomwiwero wendi, 2 Timoteghusi 2:12, "Kuyahere mumatawero mwa Jesusi, ghoghurapere no ngcumu dho mapapo, ghokupongoka meho ghoye gha kengerere kwa Jesusi vene ndhira, ghushemwa no ghuparo. Hekudyetu ghaye ghadi pepi no Wawaraghuri." (1 Timoteghusi 6:15).

"Kukwendi difumanekitho, oyu gha kara mongcumu no yu gha mu kunga eshi maghana sho mupundadhoke, no gha mu nghedha thishe thendi muyishamberera. Kwa Nyambi yofotji gho mushuturi wetu pa Jesusi Kristusi, Kukwendi difumanekero no ghufumu, ngcumu mo Marawero kururuhe no pashadyarero no kururuheya. Amen." (Judasi 24,25).

**A SPECIAL WORD FROM ANGP**  
**UN MONDE SPÉCIAL DE L'ANGP**  
**UMA PALAVRA ESPECIAL DA ANGP**

This booklet "The Heart of Man" is available in over 538 languages and dialects spoken throughout the world (Africa, Asia, The Far East, South America, Europe, etc.) Our Heart Book is now also available on cell phones, tablets, etc from [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) or as an APP "Heart of Man" on Android phones.

Le livre du "Coeur de l'homme" peut être obtenu en plus de 538 langues et dialectes parlés dans le monde entier, à savoir: Afrique, Amérique, Asie, Extrême Orient, Europe. Notre Livre du Coeur est maintenant aussi disponible sur votre Téléphone cellulaire, plaques, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) ou comme une Application "Heart of Man" sur téléphones Android.

Este livro "O Coração do Homem" é obtido em mais de 538 línguas e dialectos falados em todo o mundo, a saber: (África, Ásia, América do Sul, Extremo Oriente, Europa, etc). O nosso Livro O Coração do Homem também está agora disponível em telefone celular, tablets, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) ou como um aplicativo "Heart of Man" nos telefones celulares Android.



The 10 heart pictures contained in this booklet are also available in the form of large coloured picture charts (86 x 61cm) bound together in a set of 10 pictures. These "Heart Charts" can be obtained with European or African features and are particularly suitable to be used in conjunction with the Heart Book for class-teaching, open air evangelization etc. Kindly contact us to ascertain the latest subsidized price of this chart.

Les 10 images du coeur qui figurent dans ce livre peuvent être obtenues en tableaux de couleur, format 86 x 61 cm, avec des physionomies européennes ou africaines. Ils peuvent être utilisés en même temps que le livre du coeur pour des classes bibliques, a

**l'ecole du dimanche ou lors de reunions de plein air. Soyez aimable de nous contacter pour assurer les derniers prix en cours du tableau.**

**As 10 imagens do coracao, contidas neste livro podem ser obtidas num conjunto de 10 imagens em colorido no tamanho de (86 x 61 cm). Estes "Cartazes do Coracao podem ser obtidos com caracterfsticas Europeias e Africanas e podem ser usados em conjuncao com o mesmo livro em classes de ensino biblico, evangelizacao ou ao ar livre. Agradecemos que nos contacta- se para confirmacao do ultimo preco dos cartazes.**



**Kindly write to us if you are able to assist us with further translations of our free Gospel literature, informing us of the language into which you could translate this Gospel literature. Your assistance would be appreciated.**

**If you have found salvation in Christ, or have been otherwise blessed through our Gospel literature, please let us know. We would like to thank God with you, and remember you further in our prayers.**

**Nous vous invitons a nous contacter pour faire des arrangements concernant de nouvelles traductions de notre litterature, nous informant de la langue dans laquelle vous pouvez traduire cette litterature evangelique. Votre aide sera beaucoup appreciee.**

**Si vous avez trouve le salut en Christ ou si vous avez ete beni par notre litterature, nous vous prions de nous le faire savoir. Nous aimerions remercier Dieu avec vous et prier pour vous.**

**Nos vos convidamos a nos contactar, afim de fazer qualquer arranjo concernente a novas traducoes de nossa literatura em outras lnguas. Vossa assistencia sera muito apreciavel.**

**Se tem encontrado a salvacao em Cristo, ou se tem sido abençoado por intermedio da nossa literatura evangelica, faca o favor de nos**



informar. Pois nos gostaríamos de agradecer a Deus juntamente convosco, e lembra-lo sempre em nossas oracoes.



For free Gospel literature, books and tracts in over 538 languages, write to:

Pour obtenir gratuitement de la litterature evangelique, des livres et des traites en plus de 538 langues, ecrivez a:

Para obter gratuftamente a literatura evangelica, livros e folhetos em mais de 538 lnguas diferentes escreva para:

E-MAIL: [info@angp-hb.co.za](mailto:info@angp-hb.co.za)  
[info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. Box 2191**

**PRETORIA**

**0001**

**R.S.A.**

**A Gospel Literature Mission financed by donations**  
**Une Mission de litterature evangelique financee de dons**  
**Missao de literatura Evangelica financiada por donativos**

(Reg. No. 1961/001798/08)